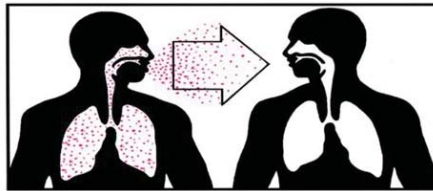


ELIMINACIÓN DE LA TUBERCULOSIS (TB): ENSAYO DE LIBERACIÓN DE INTERFERÓN GAMMA (IGRA) – LOS ANÁLISIS DE SANGRE PARA LA INFECCIÓN DE TB

P: ¿Qué son los ensayos de liberación de interferón gamma (IGRA)?

R: Un ensayo de liberación de interferón gamma (IGRA) es un análisis de sangre que puede determinar si una persona ha sido infectada con la bacteria de la TB. Un análisis IGRA mide qué tan fuerte reacciona el sistema inmunológico de una persona a las bacterias de la TB al analizar la sangre de la persona en un laboratorio.



P: ¿Cómo funcionan los análisis IGRA?

R: Un miembro del personal médico recogerá su sangre en tubos especiales con una aguja. La sangre será enviada al laboratorio y los resultados serán reportados a su proveedor de atención médica.

P: ¿Qué significa un resultado positivo o negativo a un análisis IGRA?

R: Un resultado positivo a un análisis IGRA significa que la persona ha sido infectada con la bacteria de la TB. Se necesitan pruebas adicionales para determinar si la persona tiene una infección de TB o la enfermedad de TB. Un proveedor de atención médica proporcionará tratamiento según sea necesario. Un resultado negativo a un análisis IGRA significa que la sangre del individuo no tuvo una reacción al análisis y es probable que la persona no tenga una infección de TB o la enfermedad de TB.

P: ¿Quién puede recibir un análisis IGRA?

R: Cualquier persona puede recibir un análisis IGRA en vez de una prueba cutánea para detectar la TB. Una persona debe tener una prueba cutánea para detectar la TB o un análisis IGRA, pero no ambas. Existen raras excepciones cuando los resultados de ambas pruebas pueden ser útiles para decidir si una persona ha sido infectada con la TB. Su proveedor de atención médica puede decidir si tener ambas pruebas podría ser útil.

P: ¿Con qué frecuencia puede hacerse un análisis IGRA?

R: No hay problema con los repetidos análisis IGRA.

RESUMEN

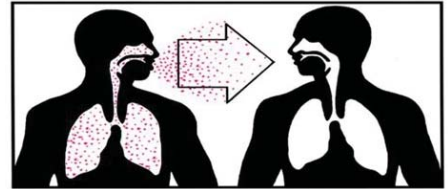
APOYO PARA TOMAR DECISIONES

EDUCACIÓN PARA EL PACIENTE/CONTROL PERSONAL DEL CASO

PRUEBA CUTÁNEA PARA DETECTAR LA TUBERCULOSIS (MANTOUX): LO QUE DEBE SABER

P: ¿Qué es la prueba cutánea para detectar la tuberculosis?

R: La prueba cutánea para detectar la tuberculosis (TB), a veces denominada “Mantoux,” es una manera sencilla e inocua de averiguar si tiene una infección latente de TB.

P: ¿Qué es una infección latente de TB?

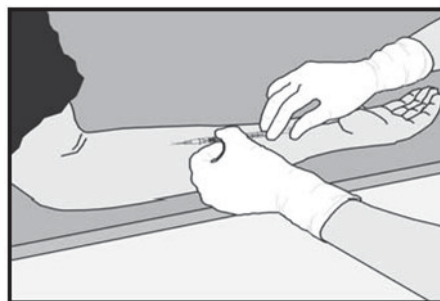
R: La TB tiene dos fases. Ambas fases se pueden tratar con medicina. Cuando los gérmenes de la TB entran por primera vez a su cuerpo, causan la infección latente de TB (silenciosa). Este tipo de infección no produce síntomas. Sin tratamiento, la infección latente de TB puede convertirse en la enfermedad activa de TB. Cualquier persona puede contraer la TB, porque se propaga de una persona a otra a través del aire.

Fase 1 – Infección latente de TB	Fase 2 – Enfermedad activa de TB
Los gérmenes de la TB están “dormidos” en su cuerpo. Esta fase puede durar mucho tiempo (incluso muchos años).	Los gérmenes de la TB están activos y propagándose. Están dañando los tejidos en su cuerpo. La enfermedad de TB generalmente afecta los pulmones pero puede afectar otros órganos.
No se ve ni se siente enfermo. Una radiografía del pecho es generalmente normal.	Generalmente se siente enfermo. Su médico le hará exámenes especiales para encontrar dónde la TB está dañando su cuerpo.
No puede propagar la TB a otras personas.	Si los gérmenes de la TB están en sus pulmones, puede propagar la TB a otras personas al toser, estornudar, hablar o cantar.
Normalmente, el tratamiento consiste en tomar 1 o 2 medicinas durante 3 o 9 meses.	Se trata con 4 medicinas durante por lo menos 2 meses, luego 2 medicinas durante por lo menos 4 meses más.

P: ¿Cómo puedo saber si tengo la infección latente de TB?

R: Una prueba cutánea de TB (“Mantoux”) puede mostrar si tiene la infección latente de TB. Podría tener la infección latente de TB si alguna vez ha pasado un tiempo cerca de alguien con la enfermedad activa de TB (incluso si no sabía que la persona estaba enferma).

Su enfermera utilizará una aguja pequeña para inyectar un líquido de prueba inocuo (llamado “tuberculina”) bajo la piel de su brazo.



La enfermera DEBE revisar su brazo 2 o 3 días después de la prueba cutánea de TB aun si a usted le parece bien el brazo.

Si tiene una reacción a la prueba, se verá como un abultamiento. La enfermera medirá el tamaño de la reacción. Si hay un abultamiento, desaparecerá dentro de unas semanas.

RESUMEN	APOYO PARA TOMAR DECISIONES	EDUCACIÓN PARA EL PACIENTE/CONTROL PERSONAL DEL CASO
PRUEBA CUTÁNEA PARA DETECTAR LA TB (MANTOUX): LO QUE DEBE SABER (CONT.)		
<p>P: ¿Cómo debo cuidar mi brazo después de la prueba cutánea de TB?</p> <p>R:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No cubra el sitio de la inyección con un vendaje o adhesivo. • Tenga cuidado de no frotarlo ni rascarlo. • Si le da comezón, ponga un paño frío en el sitio. • Puede lavarse el brazo y secarlo suavemente. 		
<p>P: ¿Qué sucede si mi prueba cutánea de TB es negativa?</p> <p>R: La prueba es “negativa” si no hay abultamiento (o solo un abultamiento muy pequeño) en el sitio donde se inyectó el fluido. Una prueba cutánea negativa de TB generalmente significa que no tiene la infección o enfermedad de TB.</p> <p>En algunas situaciones, es posible que necesite otra prueba cutánea de TB más adelante.</p>		
<p>P: ¿Qué sucede si mi prueba cutánea de TB es positiva?</p> <p>R: La prueba es “positiva” si hay abultamiento de cierto tamaño en el sitio donde se inyectó el fluido. Esto significa que probablemente tiene los gérmenes de TB en su cuerpo. La mayoría de las personas con una prueba cutánea de TB positiva tienen una infección latente de TB. Para estar seguro, su médico lo examinará y le hará una radiografía del pecho. Es posible que necesite otras pruebas para ver si tiene la enfermedad activa de TB.</p>		
<p>P: Debe realizarse una prueba de TB si:</p> <p>R:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trabaja o vive en una prisión, un hogar de ancianos, una clínica, un hospital, o un refugio para desamparados; • Ha tenido contacto cercano frecuente con alguien que tiene la enfermedad activa de TB; • Ha vivido en un país donde mucha gente tiene TB; o • Tiene la infección por VIH o algunos otros problemas de salud. 		
<p>P: ¿Y si ya me he aplicado la vacuna BCG?</p> <p>R:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aunque haya recibido la vacuna BCG, se le puede realizar la prueba cutánea de TB. • Las personas que han recibido la vacuna BCG todavía pueden contraer la infección latente de TB y la enfermedad activa de TB. • La vacuna BCG puede ayudar a proteger a los niños de enfermarse gravemente con TB. Esta protección desaparece a medida que las personas envejecen. • La vacuna BCG a veces puede causar una reacción positiva de la prueba cutánea de TB. Sin embargo, si tiene una reacción positiva a la prueba, probablemente es debido a los gérmenes de TB que tiene en el cuerpo, y no a la vacuna BCG. 		